

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS****Definitions**

*English learner*, also known as a limited English proficient student, means a student who does not speak English or whose native language is not English and who is not currently able to perform ordinary classroom work in English. (Education Code 306)

*Long-term English learner* means an English learner who is enrolled in grades 6-12, has been enrolled in schools in the United States for more than six years, has remained at the same English language proficiency level for two or more consecutive years as determined by the California English Language Development Test (CELDT) or any successor test, and scores far below basic or below basic on the English language arts test of the California Standards Tests or any successor test. (Education Code 313.1)

*English learner at risk of becoming a long-term English learner* means an English learner who is enrolled in grades 5-11 in the United States for four years, scores at the intermediate level or below on the CELDT or any successor test, and scores in the fourth year at the below basic or far below basic level on the English language arts test of the California Standards Tests or any successor test. (Education Code 313.1)

*English language classroom* means a classroom in which the language of instruction used by the teaching personnel is overwhelmingly the English language, and in which such teaching personnel possess a good knowledge of the English language. (Education Code 306)

*English language mainstream classroom* means a classroom in which the students either are native English language speakers or already have acquired reasonable fluency in English. (Education Code 306)

*Sheltered English immersion* or *structured English immersion* means an English language acquisition process in which nearly all classroom instruction is in English but with the curriculum and presentation designed for students who are learning the language. (Education Code 306)

*Bilingual education/native language instruction* means a language acquisition process for students in which much or all instruction, textbooks, and teaching materials are in the student's native language. (Education Code 306)

*Two-Way Dual Language program* means English learners and English proficient students receive instruction in English and a target language in the same classroom to develop academic proficiency in both languages beginning in kindergarten for a minimum of nine years. Students are taught literacy and academic content in both English and a partner language. The language goals are full bilingualism and biliteracy in English and a partner language; students study language arts and other academic content (math, science, social studies, arts) in both languages over the course of the program. The target language (Spanish) is used for instruction at all

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS** (continued)

grades; the program lasts 9 years and is supported K-12 through world language instructional programs at the high school level. Goals also include high levels of academic achievement and an appreciation of diverse cultures. (Education Code 306)

**Two-Way Dual Immersion Program Structure**

Students are instructed in English and Spanish according to the 90:10 research-based model as follows:

<u>Grade level</u>	<u>Spanish Instruction</u>	<u>English Instruction</u> <u>Core content areas are taught</u> <u>with integrated ELD</u>		
<u>Preschool</u> <u>Transitional</u> <u>Kindergarten</u>	<u>90%</u>	<u>Spanish LA</u>	<u>10%</u>	<u>Designated ELD /</u> <u>Enrichment</u>
		<u>Math</u>		
		<u>PE and social activities</u>		
<u>Kindergarten</u>	<u>80%</u>	<u>Spanish LA</u>	<u>20%</u>	<u>Designated ELD /</u> <u>Enrichment</u>
		<u>Math</u>		
		<u>PE and social activities</u>		
<u>First Grade</u>	<u>80%</u>	<u>Spanish LA</u>	<u>20%</u>	<u>Designated ELD /</u> <u>Enrichment</u>
		<u>Math</u>		<u>English LA</u>
		<u>PE</u>		
<u>Second Grade</u>	<u>70%</u>	<u>Spanish LA</u>	<u>30%</u>	<u>Designated ELD /</u> <u>Enrichment</u>
		<u>Math</u>		<u>English LA</u>
		<u>Science</u>		<u>Social Science</u>
		<u>PE</u>		
<u>Third Grade</u>	<u>60%</u>	<u>Spanish LA</u>	<u>40%</u>	<u>Designated ELD /</u> <u>Enrichment</u>
		<u>Math</u>		<u>English LA</u>
		<u>Science</u>		<u>Social Science</u>
				<u>PE</u>
<u>Fourth - Fifth Grades</u>	<u>50%</u>	<u>Spanish LA</u>	<u>50%</u>	<u>Designated ELD /</u> <u>Enrichment</u>
		<u>Math</u>		<u>English LA</u>
		<u>Science</u>		<u>Social Science</u>
				<u>PE</u>

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS** (continued)

<u>Sixth Grade</u>	<u>50%</u>	<u>Spanish LA</u>	<u>50%</u>	<u>English LA</u>
		<u>Science</u>		<u>Math</u>
		<u>Social Science</u>		<u>PE</u>
<u>Seventh Grade</u>	<u>50%</u>	<u>Spanish LA</u>	<u>50%</u>	<u>English LA</u>
		<u>Science</u>		<u>Math</u>
		<u>Social Science</u>		<u>PE</u>
<u>Eighth Grade</u>	<u>50%</u>	<u>Spanish LA</u>	<u>50%</u>	<u>English LA</u>
		<u>Science</u>		<u>Math</u>
		<u>Social Science</u>		<u>PE</u>

**Implementation Notes:**

- Research on dual language immersion programs finds that optimal language input has four characteristics: it is adjusted to the comprehension level of the learner, it is interesting and relevant, there is sufficient quantity, and it is challenging. Providing optimal input requires careful planning in the integration of language instruction and subject matter presentation to ensure that English language learners have access to the core curriculum.
- Student enrollment in PreK-2 Two-Way Dual Language classrooms requires parent commitment for their children to be educated in the model at least through third grade
- The development of integrated Common Core SEAL thematic units will support teachers in identifying or creating appropriate Spanish language materials to deliver the program. SEAL professional development and coaching will support teachers in strong implementation.
- The district is committed to providing resources to purchase high quality Spanish language materials consistent with the quality of materials available in English-taught programs.
- The program will be built from the PreK/TK/K levels up, with additional grade levels added each year, following the model of one year preparation before implementation.

**Identification and Assessment**

Upon enrollment in the district, each student's primary language shall be determined through use of a home language survey. (5 CCR 11307)

Any student who is identified as having a primary language other than English as determined by the home language survey, and who has not been previously identified as an English learner by a California public school or for whom there is no record of results from an administration of an English Language proficiency test, shall be assessed for English proficiency using the

## **EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

CELDT. The test shall be administered between 60 calendar days before the date of first enrollment in a district school and 30 calendar days after the date of first enrollment, but not before July 1 of that school year. (5CCR 11511)

The CELDT shall be administered in accordance with 5 CCR 11511-11516.7

Any student with a disability shall take the CELDT with those accommodations for testing that the student has regularly used during instruction and classroom assessment as delineated in the student's individualized education program (IEP) or Section 504 plan that are appropriate and necessary to address the student's individual needs. If he/she is unable to participate in the assessment or a portion of the assessment with such accommodations, he/she shall be administered an alternate assessment for English language proficiency as set forth in his/her IEP. (5 CCR 11516-11516.7)

### **Parental Notifications**

The district shall notify parents/guardians of their child's results on the CELDT within 30 calendar days following the receipt of the results from the test contractor. (5 CCR 11511.5)

At the beginning of each school year, parents/guardians shall be informed of the placement of their child in a structured English immersion program and shall be notified of an opportunity to apply for a parental exception waiver. (Education Code 310; 5 CCR 11309)

Not later than 30 calendar days after the beginning of the school year, each parent/guardian of a student participating in, or identified for participation in, a language instruction program supported by federal Title III funds shall receive notification of the assessment of his/her child's English proficiency. The notice shall include all of the following: (Education Code 440; 20 USC 7012)

1. The reason for the student's classification as English language learner
2. The level of English proficiency
3. A description of the program for English language development instruction, including a description of all of the following:
  - a. The manner in which the program will meet the educational strengths and needs of the student
  - b. The manner in which the program will help the student develop his/her English proficiency and meet age-appropriate academic standards

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS** (continued)

- c. The specific exit requirements for the program, the expected rate of transition from the program into classrooms not tailored for English learners and the expected rate of graduation from secondary school if applicable
  - d. Where the student has been identified for special education, the manner in which the program meets the requirements of the student's IEP
4. Information regarding a parent/guardian's option to decline to allow the student to be enrolled in the program or to choose to allow the student to become enrolled in an alternative program
5. Information designed to assist a parent/guardian in selecting among available programs, if more than one program is offered

**Parental Exception Waivers**

A parent/guardian may, by personally visiting the school, request that the district waive the requirements pertaining to the placement of his/her child in a structured English immersion program if the one of the following circumstances exists: (Education Code 310-311)

1. The student already possesses good English language skills, as measured by standardized tests of English vocabulary comprehension, reading and writing, in which the student scores at or above the state average for his/her grade level or at or above the fifth-grade average, whichever is lower. (Education Code 311(a))
2. The student is age 10 years or older, and it is the informed belief of the school principal and educational staff that an alternate course of study would be better suited to the student's rapid acquisition of basic English skills. (Education Code 311(b))
3. The student already has been placed, for a period of not less than 30 calendar days during that school year, in an English language classroom and it is subsequently the informed belief of the school principal and educational staff that the student has special physical, emotional, psychological or educational needs and that an alternate course of educational study would be better suited to the student's overall educational development. (Education Code 311(c))

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS** (continued)

Upon request for a waiver, the Superintendent or designee shall provide to the parents/guardians: (Education Code 310, 311; 5 CCR 11309)

1. A full written description, and a spoken description upon request, of the intent and content of the structured English immersion program, any alternative courses of study and all educational opportunities offered by the district and available to the student, and the educational materials to be used in the different educational program choices
2. For a request for waiver pursuant to Education Code 311(c), the Superintendent or designee shall notify the parent/guardian that the student must be placed for a period of not less than 30 calendar days in an English language classroom and that the waiver must be approved by the Superintendent pursuant to any guidelines established by the Governing Board. (Education Code 310, 311; 5 CCR 11309)

Pursuant to Education Code 311(b) and 311(c), the principal and educational staff may recommend a waiver to a parent/guardian. Parents/guardians shall be informed in writing of any recommendation for an alternative program made by the principal and staff and shall be given notice of their right to refuse to accept the recommendation. The notice shall include a full description of the recommended alternative program and the educational materials to be used for the alternative program as well as a description of all other programs available to the student. If the parent/guardian elects to request the alternative program recommended by the principal and educational staff, the parent/guardian shall comply with district procedures and requirements otherwise applicable to a parental exception waiver, including Education Code 310. (Education Code 311; 5 CCR 11309)

When evaluating waiver requests pursuant to Education Code 311(a) for students who already know English and other waiver requests for those students for whom standardized assessment data are not available, other equivalent assessment measures may be used. These equivalent measures may include district standards and assessments and teacher evaluations of such students.

Parental exception waivers pursuant to Education Code 311(b) shall be granted if it is the informed belief of the principal and educational staff that an alternate course of educational study would be better suited to the student's rapid acquisition of basic English language skills. (Education Code 311)

Parental exception waivers pursuant to Education Code 311(c) shall be granted by the Superintendent if it is the informed belief of the principal and educational staff that, due to the student's special physical, emotional, psychological or educational needs, an alternate course of educational study would be better suited to the student's overall educational development. (Education Code 311)

## **EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (continued)**

All parental exception waivers shall be acted upon within 20 instructional days of submission to the principal. However, parental waiver requests pursuant to Education Code 311(c) for students with special needs shall not be acted upon during the 30-day placement in an English language classroom. Such waivers shall be acted upon no later than 10 calendar days after the expiration of that 30-day English language classroom placement or within 20 instructional days of submission of the waiver to the principal, whichever is later. (5 CCR 11309)

Any individual schools in which 20 students or more of a given grade level receive a waiver shall be required to offer an alternative class where the students are taught English and other subjects through bilingual education techniques or other generally recognized educational methodologies permitted by law. Otherwise, the students shall be allowed to transfer to a public school in which such a class is offered. (Education Code 310)

In cases where a parental exception waiver pursuant to Education Code 311(b) or (c) is denied, the parent/guardian shall be informed in writing of the reason(s) for the denial and advised that he/she may appeal the decision to the Board if the Board authorizes such an appeal, or to the court. (5 CCR 11309)

Waiver requests shall be renewed annually by the parent/guardian. (Education Code 310)

### **Reclassification/Redesignation**

The district shall continue to provide additional and appropriate educational services to English language learners for the purposes of overcoming language barriers until they: (5 CCR 11302)

1. Demonstrate English language proficiency comparable to that of the district's average native English language speakers
2. Recoup any academic deficits which may have been incurred in other areas of the core curriculum as a result of language barriers

English language learners shall be reclassified as fluent English proficient when they are able to comprehend, speak, read and write English well enough to receive instruction in an English language classroom and make academic progress at a level substantially equivalent to that of students of the same age or grade whose primary language is English and who are in the regular course of study. (Education Code 52164.6)

The following measures shall be used to determine whether an English language learner shall be reclassified as fluent English proficient: (Education Code 313; 5 CCR 11303)

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS** (continued)

1. Assessment of English language proficiency using an objective assessment instrument, including, but not limited to, the CELDT.
2. Participation of the student's classroom teacher and any other certificated staff with direct responsibility for teaching or placement decisions related to the student.
3. Parent/guardian opinion and consultation. The Superintendent or designee shall provide the parent/guardian with notice and a description of the reclassification process and of his/her opportunity to participate in the process and shall encourage his/her involvement in the process.
4. Student performance on a statewide assessment of basic skills in English.

The Superintendent or designee shall monitor the progress of reclassified students to ensure their correct classification and placement. (5CCR 11304)

Students shall be monitored for at least two years following their reclassification. As part of this evaluation, the Superintendent or designee shall identify whether the student needs any additional academic support to ensure his/her language and academic success.

**Advisory Committees**

At the district level when there are more than 50 English language learners in the district and at each school with more than 20 English language learners, parent/guardian advisory committees shall be maintained to serve the advisory functions specified in law. (5 CCR 11308)

Parents/guardians of English language learners shall constitute committee membership in at least the same percentage as their children represent of the total number of students in the school. (Education Code 52176)

The district's English language advisory committee shall advise the Board on at least the following tasks: (5 CCR 11308)

1. The development of a district master plan of education programs and services for English learners, taking into consideration the school site plans for English learners
2. The districtwide needs assessment on a school-by-school basis
3. Establishment of a district program, goals and objectives for programs and services for English learners

**EDUCATION FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS** (continued)

4. Development of a plan to ensure compliance with applicable teacher or aide requirements
5. Administration of the annual language census
6. Review of and comment on the district's reclassification procedures
7. Review of and comments on the written notification required to be sent to parents/guardians pursuant to 5 CCR 11300-11316

In order to assist advisory members in carrying out their responsibilities, the Superintendent or designee shall ensure that committee members receive appropriate training and materials. This training shall be planned in full consultation with the members. (5 CCR 11308)

Regulation

approved: December 8, 2008

updated: May 19, 2014

**SAN RAFAEL CITY SCHOOL DISTRICT**  
San Rafael, California